

1 DONALD W. SEARLES (加州律师协会号 135705)

2 电子邮件: searlesd@sec.gov

3 PETER DEL GRECO (加州律师协会号 164925)

4 电子邮件: delgreco@sec.gov

5 以下原告的律师

6 美国证券交易委员会

7 Michele Wein Layne, 区域总监

8 Lorraine Echavarria, 副区域总监

9 John W. Berry, 区域出庭律师

10 444 South Flower Street, Suite 900

11 Los Angeles, California 90071

12 电话: (323) 965-3998

13 传真: (213) 443-1904

14 美国联邦地方法院  
15 加利福尼亚中区

16 美国证券交易委员会

17 原告

18 诉

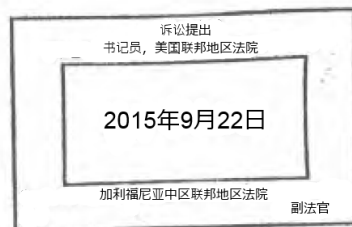
19 STEVE CHEN, USFIA, INC.,  
20 ALLIANCE FINANCIAL GROUP, INC.,  
21 AMAUCTION, INC., ABORELL MGMT  
22 I, LLC, ABORELL ADVISORS I,  
23 LLC, ABORELL REIT II, LLC,  
24 AHOME REAL ESTATE, LLC,  
25 ALLIANCE NGN, INC., APOLLO REIT  
26 I, INC., APOLLO REIT II, LLC,  
27 AMKEY, INC., US CHINA  
28 CONSULTATION ASSOCIATION, 及  
QUAIL RANCH GOLF COURSE, LLC

被告。

案件编号 CV15-07425 RGK(GJSx)

诉状

(密封提交)



原告美国证券交易委员会 (以下简称“SEC”) 诉称如下:

**管辖权及审判地**

1. 依据《1933年证券法》(以下简称“证券法”)第20(b)、

1 20(d)(1)和22(a)节(即15 U.S.C. § § 77t(b)、77t(d)(1)和77v(a)),并  
2 依据《1934年证券交易法》(以下简称“交易法”)第21(d)(1)、  
3 21(d)(3)(A)、21(e)和27节(即15 U.S.C. § § 78u(d)(1)、78u(d)(3)(A)、  
4 78u(e)和78aa),本法院对此案具有管辖权。

5 2. 被告直接或间接地使用了与本诉状中诉称的商业交易、行为、做法  
6 及过程相关的跨州贸易手段或工具或邮件。

7 3. 依据证券法第22(a)节(即15 U.S.C. § 77v(a)),并依据交易法  
8 第27节(即15 U.S.C. § 78aa),因为违反联邦证券法律的特定交易、行为、  
9 做法及过程发生在本司法区,所以此司法区是合适的审判地。另外,因为所有  
10 被告居住在本司法区且在本司法区内从事业务,所以此司法区是合适的审判  
11 地。

### 12 概述

13 4. 此诉讼是为了遏止由被告Steve Chen及其运营并控制的不同所谓商  
14 业实体正在操纵的证券发行骗局而提起的,所述商业实体包括被告US Fine  
15 Investment Arts, Inc.(以下简称为“USFIA”)、Alliance Financial  
16 Group, Inc.(以下简称为“AFG”)、Amauction, Inc.、Aborell Mgmt I,  
17 LLC、Aborell Advisors I, LLC、Aborell REIT II, LLC、Ahome Real  
18 Estate, LLC、Alliance NGN, Inc.、Apollo REIT I, Inc.、Apollo REIT  
19 II, LLC、Amkey, Inc.、US China Consultation Association(以下简称为  
20 “USCCA”)和Quail Ranch Golf Course, LLC。所有这些实体均共同处于由  
21 Chen的商业实体之一, Apollo REIT II, LLC, 拥有的位于加利福尼亚阿卡迪  
22 亚的一栋办公楼中。

23 5. 根据其网站[www.usfiainc.com](http://www.usfiainc.com), USFIA是US China Consultation  
24 Association (“USCCA”)的子公司并由其设立,而USCCA据称是美国与中国政  
25 府的合资企业。大约自2013年4月起,Chen和USFIA开始从投资者处募集且还在  
26 继续募集巨额资金,总计约3200万美元。除了Chen或按其指示行动的他人向投  
27 资者作出的其它虚假、误导陈述从而让他们投资于USFIA外,Chen还宣称:  
28 USFIA拥有数个大型矿业,包括位于多米尼加共和国及阿根廷的琥珀矿;保证

1 对USFIA的投资在很短时间内将增值六十四倍；USFIA将在不远的将来进行首次  
2 公开发行（“IPO”），且投资者将获得或有权获得USFIA的原始股，一旦公司  
3 上市，所述原始股会增值。从未有过任何IPO。后来大约在2014年9月，投资者  
4 获知，作为他们对USFIA投资的交换，他们将收到一种会大幅增值的被称为  
5 “珍宝币”（“Gemcoins”）的密码货币，而不是现金或股份。

6 6. 事实上，通过其各个商业实体，Chen只不过是在操纵一个金字塔骗  
7 局，其鼓励投资者建立下游投资者网络，并根据建立所述网络的能力获得报  
8 酬。Chen及其相关商业实体向投资者销售的预期会获得原始股的USFIA琥珀矿  
9 投资，以及所述珍宝币发行构成联邦证券法规定的证券。

10 7. 在向美国投资者提供并销售所述证券的过程中，被告故意对所述证  
11 券的价值及投资者资金的使用作出实质性不实陈述和忽略。通过此行为，被告  
12 已违反且正在违反证券法第17(a)节（即15 U.S.C. § 77q）、交易法第10(b)  
13 节（即15 U.S.C. § 78j(b)），以及该法第10b-5条规则中的反欺诈规定。

14 8. 被告在未获得可以豁免登记的情况下，通过未经登记的交易向美国  
15 投资者提供并销售所述证券。通过此行为，被告已违反且正在违反证券法第  
16 5(a)和5(c)节（即15 U.S.C. § 77f）中的登记规定。

17 9. 面对日益不安的投资者及新闻媒体的负面报道，Chen于2015年9月  
18 15日接受了阿卡迪亚警察局关于其USFIA运营而进行的面谈。在此次面谈后，  
19 Chen立刻试图从USFIA在美国银行的银行账户中电汇750万美元至位于中华人民  
20 共和国的一家银行。该电汇分成两部分，350万美元已被发至国外，而其余部  
21 分仍被该银行扣留。



1           **16. Aborell Advisors I, LLC.** Aborell Advisors I, LLC是一家活跃  
2 的加利福尼亚有限责任公司，位于135 East Live Oak Avenue, Arcadia,  
3 California。Steve Chen是该公司的注册代理和唯一经理。

4           **17. Aborell REIT II, LLC.** Aborell REIT II LLC是一家活跃的加利  
5 福尼亚有限责任公司，位于135 East Live Oak Avenue, Arcadia,  
6 California。Steve Chen是该公司的注册代理。

7           **18. Ahome Real Estate, LLC.** Ahome Real Estate, LLC是一家活跃的  
8 加利福尼亚有限责任公司，位于135 East Live Oak Avenue, Arcadia,  
9 California。Steve Chen是该公司的注册代理和唯一负责人。该公司据称从事  
10 房地产及宝石投资业务。

11           **19. Alliance NGN, Inc.** Alliance NGN, Inc. 是一家活跃的加利福尼  
12 亚公司，位于135 East Live Oak Avenue, Arcadia, California。Steve  
13 Chen是该公司的注册代理和唯一负责人。

14           **20. Apollo REIT I, Inc.** Apollo REIT I, Inc. 是一家加利福尼亚公  
15 司，位于12801 Schabarum Avenue, Irwindale, California。Steve Chen是  
16 该公司的注册代理和负责人。

17           **21. Apollo REIT II, LLC.** Apollo REIT II是一家加利福尼亚有限责  
18 任公司，位于12801 Schabarum Avenue, Irwindale, California。在该公司  
19 于2011年提交给摩根大通的一份贷款申请上，把Steve Chen列为该公司的普通  
20 合伙人和50%的所有人。

21           **22. Amkey, Inc.** Amkey, Inc. 是一家活跃的加利福尼亚公司，位于135  
22 East Live Oak Avenue, Arcadia, California。Steve Chen是该公司的注册  
23 代理和唯一负责人。

24           **23. US China Consultation Association.** US China Consultation  
25 Association是一家活跃的加利福尼亚公司，位于135 East Live Oak Avenue,  
26 Arcadia, California。Steve Chen是该公司的注册代理和唯一负责人。

27           **24. Quail Ranch Golf Course, LLC.** Quail Ranch Golf Course LLC  
28 是一家加利福尼亚有限责任公司，位于135 East Live Oak Avenue, Arcadia,

1 California。Steve Chen是该公司的注册代理。

## 2 骗局

### 3 A. 首次公开发行资料

4 25. USFIA实际位于加利福尼亚州阿卡迪亚，而其发行是通过跨州贸易  
5 手段向美国境内以及海外的投资者作出的。USFIA在美国接收投资者的资金，  
6 而这些资金被保留在美国的银行账户中。

7 26. USFIA网站登记在Steve Chen和AFG的名下。USFIA的投资者获得  
8 USFIA的所有权单位。Chen陈述，USFIA上市后，这些单位可按1：1的比例被转  
9 换成USFIA普通股。Chen还告诉投资者，USFIA上市后，其普通股价值不会低于  
10 每股20美元。在其电脑系统中所维护的投资者账户中，USFIA把这些单位称为  
11 “点”。

12 27. 除了收到USFIA单位或点数外，投资者一般还收到一定数量的琥珀  
13 珀，该数量据称等于其投资的30%。USFIA的确向投资者发送琥珀，但是经对所  
14 述琥珀估值后，投资者获知该等琥珀实际上没有价值。

15 28. USFIA还陈述，其具有一个广泛的奖金和奖励系统，以鼓励投资者  
16 发展更多的投资者。如其书面投资者“报酬计划”所述，投资者可从五种不同  
17 的“包裹”中选择，其金额分别为1000、2000、5000、10000和30000美元。根  
18 据下游投资者所购买的包裹类型，作出推荐的投资者将获得10%的“推荐  
19 奖”，及根据投资者的下线投资者销售额决定的额外“二元”奖励。投资者还  
20 会获得由不同“代”的下线投资者产生的、从5%至20%不等的“循环奖金”。  
21 USFIA的资料还陈述，根据某位投资者所管理的投资者队伍数量，该投资者将  
22 获得最低月收入。USFIA的资料还准备了其他奖励，包括旅行奖、汽车奖（宝  
23 马或奔驰），及房屋奖（位于Quail Ranch Golf Course的一栋房屋）。

1 **B. 提供“珍宝币”**

2 29. 自2014年9月1日或其左右开始，Chen和USFIA的投资者获知，将要  
3 求他们把其单位或点数转换成“珍宝币”，而不是用他们拥有的USFIA单位换  
4 首次公开发行的股票，珍宝币是USFIA将要发行的某种虚拟货币，据称由USFIA  
5 在多米尼加共和国及阿根廷的琥珀矿担保。Chen告诉投资者，由于美国政府政  
6 策的变化，必须将USFIA单位转换为珍宝币。据Chen称，此变化还造成所允诺  
7 的USFIA首次公开发行推迟约两年，不过当USFIA最终公开上市后，投资者将能  
8 够用其珍宝币购买USFIA股票。

9 **C. 被告对投资者作出的不实陈述和忽略**

10 30. 与Chen所提供的“珍宝币”相关，Chen通过USFIA网站及链接至  
11 Chen所控制网站的二级网站，作出以下奇怪的声明以鼓励投资者对珍宝币投  
12 资，对于所述声明，SEC据所知及所信认为是虚假的：

- 13 ● 珍宝币呈指数增长，全世界现在有成百万的珍宝币使用者；
- 14 ● 珍宝币的价值由Alliance Financial Group在世界各地的矿产支  
15 持；
- 16 ● 珍宝币由USFIA Currency Fund发行，该公司为一家位于加利福尼  
17 亚的“多国公司”，并由AFG拥有和支持；
- 18 ● AFG涉足世界级珠宝的处理、房地产投资信托公司（REIT）、生物  
19 技术、信息技术，及航空航天工业；
- 20 ● AFG在全世界拥有超过500亿美元的资产及2000多位业务员工；且
- 21 ● AFG在阿根廷拥有独特的含铜针钠钙石矿和菱锰矿，在多米尼加共  
22 和国拥有El Valle矿，该矿达30000平方英尺，优质琥珀的产量  
23 占全世界的2/3。

1           31. 另外，通过 USFIA 网站及链接至 Chen 所控制网站的二级网站，作  
2 出以下实质性不实陈述，以鼓励投资者对珍宝币投资：

- 3           • 珍宝币作为虚拟货币的使用在加利福尼亚州是合法的；
- 4           • 珍宝币由 150 亿美元的资产支持，且因为珍宝币由与其等值的宝石  
5           支持，其贬值的机会为“零”；且
- 6           • 有 2000 个 ATM 平台可把珍宝币转换为纸币。

7           32. 除了上述互联网上的不实陈述外，Chen 及代表他行动的他人还向投  
8 资者作出了大量同样难以置信的口头陈述，SEC 据所知及所信认为这些口头陈  
9 述是虚假的，所述口头陈述包括：

- 10           • USFIA 将在今后三年开 3000 家咖啡店；
- 11           • USFIA 拥有多米尼加共和国 70%的琥珀矿；
- 12           • 除了 USFIA 单位外，投资者还将收到价值等于其投资本金 30%的琥  
13           珀，作为对其投资的交换；
- 14           • Steve Chen 创建了中国联通，曾担任中华人民共和国国务卿的副国  
15           务卿，且 USCCA 同时向美国总统和中国主席汇报；以及
- 16           • USFIA 单位每两个月即实现一次指数增长，这样，每 10000 个单位  
17           两个月后即变为 100000 个单位，且之后每两个月就会翻倍。

18 同上 ¶¶ 23, 34, 41-42, 45-46, 54, 86.



1           33. 另外，Chen 及代表他行动的他人还向投资者作出了大量口头不实陈  
2 述，以鼓励投资者对珍宝币投资，其中包括：

- 3           • 投资者可在投资后的 60 天内撤资或售出其珍宝币；
- 4           • 投资者将能够通过 USFIA 网站上的网上拍卖工具向其他投资者出售  
5           其珍宝币；
- 6           • 珍宝币的价格会随时间稳步升高；
- 7           • 美国政府已购买了 70%的流通珍宝币；及

8           34. 被告了解（或如不了解，则其作出不计后果的行为），上述声明和  
9 不实陈述全部是虚假的、误导性的。

10          35. 这些声明和不实陈述中的每一项均为对投资者的实质性误导。事实  
11 上，USFIA 从未进行过首次公开发行，投资者无法出售或拍卖其珍宝币，而珍  
12 宝币的价值低至不用考虑。

#### 13 **D. 被告对投资者资金的混合及滥用**

14          36. 从2011年7月至2015年5月，约3200万美元被打入USFIA在美国银行  
15 开设的主要账户中。在该金额中，近1900万美元是由主要位于亚洲的个人从位  
16 于亚洲的外国银行以电汇形式打入的。约570万美元以支票形式打入，其中大  
17 部分是在美国的银行兑现。从USFIA的银行记录中，看不出其在所述期间有任  
18 何明显的收入。USFIA在美国银行的主要账户中存入和支出的其它金额包括与  
19 Chen控制的公司实体的交易，所述公司实体包括Ahome Real Estate、  
20 Amauction、Amkey、Apollo REIT I、Apollo REIT II和 Quail Ranch Golf  
21 Course。据所知及所信，所有这些资金代表与Chen和USFIA所提供证券相关的  
22 从投资者获得的资金，因为打入USFIA在美国银行的主要账户中的电汇和支票  
23 中有很多金额与USFIA所推销的投资金额相同。

1           37. 另外，相当大的金额被从USFIA的主要账户中提取，以购买豪华汽  
2 车，用于娱乐、旅行及现金提取。

3           38. 面对日益不安的投资者及新闻媒体的负面报道，Chen于2015年9  
4 月15日被阿卡迪亚警察局救其USFIA运营约谈。在此次面谈后，Chen立刻试  
5 图从USFIA在美国银行的银行账户中电汇750万美元至位于中华人民共和国的  
6 一家银行。该电汇分成两部分，350万美元已被发至国外，而其余部分仍被该  
7 银行扣留。

8 **E. 在无登记或豁免的情况下，被告提供及销售证券**

9           39. 被告未向SEC登记其提供或销售的任何证券。

10          40. 被告的招徕及提供仍在进行中。

11          41. 通过本诉状中所述的行为，Chen是本诉状中所述证券的提供及销售  
12 必不可少的参与者及不可忽视的因素。

13                           **第一救济请求**

14                           **未经登记的证券提供及销售**

15                           **违反证券法第5(a)和(c)节**

16                           **(针对全部被告)**

17          42. SEC通过参照再次诉称并合并上述第1至第41段。

18          43. 本诉状中诉称的向美国消费者提供并销售的USFIA和珍宝币发行构成  
19 证券法和交易法定义的“证券”。

1 44. 通过作出上述行为，被告直接或间接地、独自或与他方一起使用跨  
2 州贸易中的运输或通信手段或工具，或使用邮件，以提供销售或销售证券，或  
3 通过运输手段或工具，经由邮件或跨州贸易携带证券或使得证券被携带，以便  
4 销售或销售后交付，同时未就所述证券提交登记表，或所述证券无有效的登记  
5 表，且无适用的登记豁免。

6 45. 通过作出上述行为，被告违反了，且如不加以限制和禁止，则将继  
7 续违反证券法第5(a)和(c)节（即15 U.S.C. § § 77e）。

## 8 第二救济请求

### 9 **证券提供或销售中的欺诈**

#### 10 **违反证券法第 17(a) 节**

#### 11 **（针对全部被告）**

12 46. SEC通过参照再次诉称并合并上述第1至第41段。

13 47. 通过作出上述行为，被告及其中各位直接或间接地、通过在提供或  
14 销售证券中使用跨州贸易中的运输或通信手段或工具，或使用邮件：

15 (a) 故意采用策略、谋划或诡计进行欺骗；

16 (b) 以下述方式获取金钱或财产，即对重大事实作出不实陈述，  
17 或忽略声明重大事实，而鉴于作出该声明所处的情况，此等  
18 重大事实对使该声明不具误导性必不可少；或

19 (c) 从事对购买者是或将成为欺骗或欺诈的商业交易、做法或过  
20 程。

1 48. 通过作出上述行为，被告违反了，且如不加以限制和禁止，则将继  
2 续违反证券法 17(a) 节（即 15 U.S.C. § 77q(a)）。

3 **第三救济请求**

4 **与证券购买或销售相关的欺骗**

5 **违反交易法第 10(b) 节及第 10b-5 条规则**

6 **（针对全部被告）**

7 49. SEC通过参照再次诉称并合并上述第1至第41段。

8 50. 通过作出上述行为，被告直接或间接地、通过故意使用跨州贸易手  
9 段或工具，或使用邮件，或使用某一全国证券交易所的设施：

10 (a) 采用策略、谋划或诡计进行欺骗；

11 (b) 对重大事实作出不实陈述，或忽略声明重大事实，而鉴于作  
12 出该声明所处的情况，此等重大事实对使该声明不具误导性必不  
13 可少；或

14 (c) 从事对购买者是或将成为欺骗或欺诈的商业交易、做法或过程。

15 51. 通过作出上述行为，被告违反了，且如不加以限制和禁止，则将继  
16 续违反交易法 10(b) 节（即 15 U.S.C. § 78j(b)）及该法规定的第 10b-5 条  
17 规则（即 17 C.F.R. § 240.10b-5）。

18 **请求救济**

19 为此，SEC 恭请法院：

20 一、

21 作出对争议事实的裁决和法律结论，即被告作出了所诉称的违法行为。

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

## 二、

按照《联邦民事诉讼规则》第 65(d) 条规定的形式，针对被告及其代理、职员、雇员和律师，以及积极与其中任一方合作或参与其中任一方的人员（所述各方经由直接送达或其它方式接收此裁决的实际通知），以及所述人员中的各方发布命令，以临时、预防地并永久地禁止他们违反证券法第 5(a)、(c) 及 17(a) 节（即 15 U.S.C. § § 77e(a)、77e(c) 和 77q(a)）、交易法第 10(b) 节（即 15 U.S.C. § 78j(b)），以及该法第 10b-5 条规则（即 17 C.F.R. § § 240.10b-5）。

## 三、

按照《联邦民事诉讼规则》第 65(d) 条规定的形式，针对被告及其代理、职员、雇员和律师，以及积极与其中任一方合作或参与其中任一方的人员（所述各方经由直接送达或其它方式接收此裁决的实际通知），以及所述人员中的各方发布命令，以临时、预防地并永久地禁止他们招徕、接受或存储实际或潜在投资者的与提供证券法第 20(b) 节及交易法第 21(d) 节规定的任何证券相关的任何资金。

## 四、

按照《联邦民事诉讼规则》第 65 条规定的形式，发布临时禁制令和预防性禁令，以冻结以下被告的财产：Steven Chen、US Fine Investment Arts (“USFIA”)、Alliance Financial Group, Inc. (“AFG”)、US China Consultation Association (“USCCA”)、Amauction, Inc.、Aborell REIT I, LLC、Aborell REIT II, LLC、Ahome Real Estate, LLC、Alliance NGN、Apollo REIT I、Apollo REIT II, LLC、Amkey, Inc. 和 Quail Ranch Golf Club, LLC.；禁止各被告销毁文件；并命令各被告清算帐目；且为下列被告指定接管人：US Fine Investment Arts (“USFIA”)、Alliance Financial Group, Inc. (“AFG”)、US China Consultation Association (“USCCA”)、Amauction, Inc.、Aborell REIT I, LLC、Aborell REIT II, LLC、Ahome Real Estate, LLC、Alliance NGN、Apollo REIT I、Apollo REIT II, LLC、Amkey, Inc. 和 Quail Ranch Golf Club, LLC。

1 五、

2 命令被告缴出通过其非法行为获取的全部非法所得，另加对该等所得收  
3 取的审前利息。

4 六、

5 命令被告支付证券法第 20(d) 节（即 15 U.S.C. § 77t(d)）和交易法第  
6 21(d)(3) 节（即 15 U.S.C. § 78u(d)(3)）规定的民事罚金。

7 七、

8 根据公平原则及《联邦民事诉讼规则》，保留对此诉讼的管辖权，以便  
9 执行可能作出的全部命令和判决，或接收任何合适申请或动议，以要求本法院  
10 管辖权范围内的额外救济。

11 八、

12 批准本法院认为公正且必须的此类其他及更多的救济。

13  
14  
15  
16 日期：2015 年 9 月 22 日

敬上，

17  
18 /s/ Donald W. Searles

Donald W. Searles

19 Peter Del Greco

20 原告律师

21 美国证券交易委员会  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28